

Christianshavneren

Bydelsavis nr. 1 / Februar 2013 / 30.årgang



**Demo-
krati-
debat**
side 3

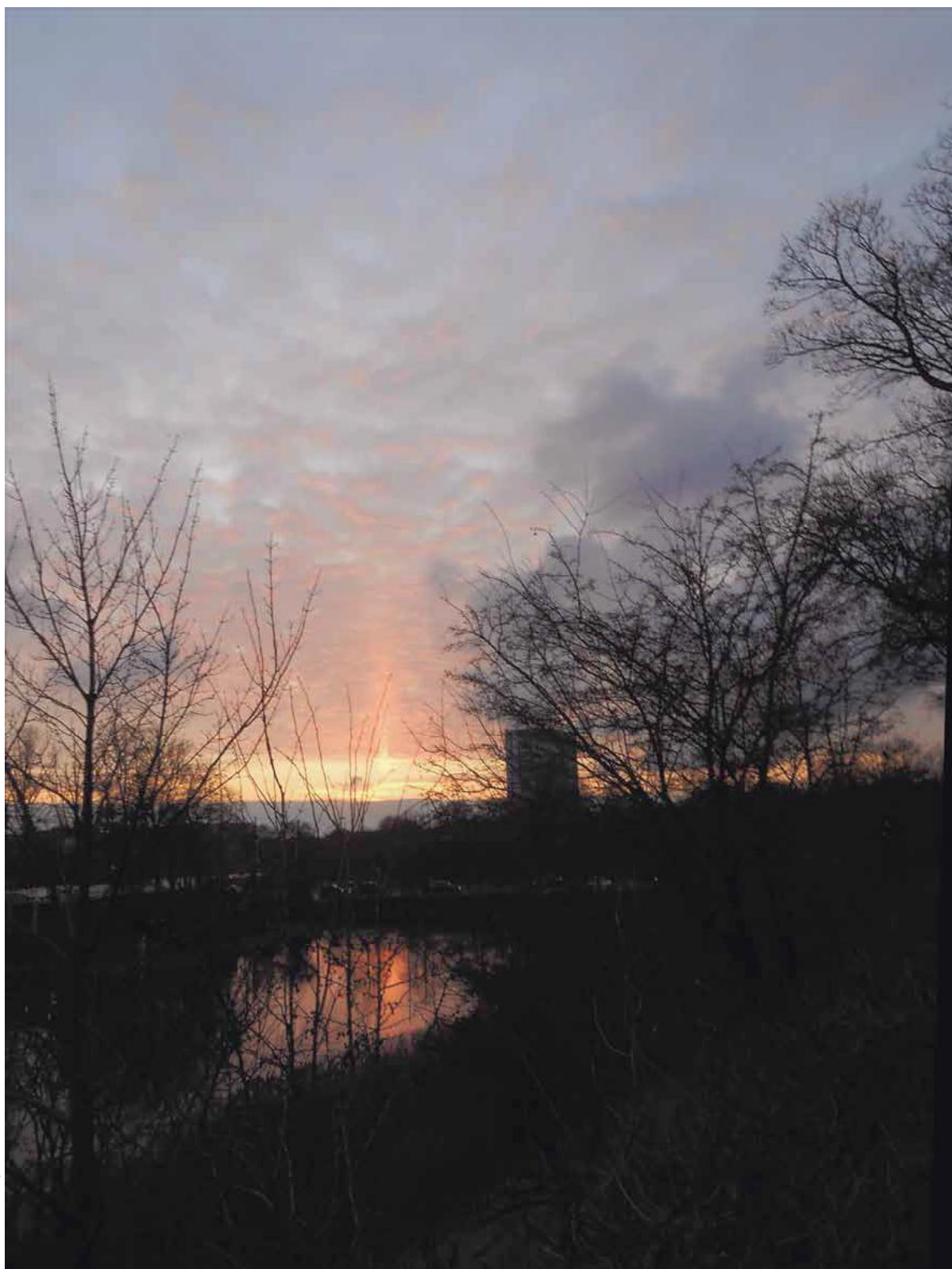
**GRO-
BUNDS**
forårs-
pro-
gram
side 7

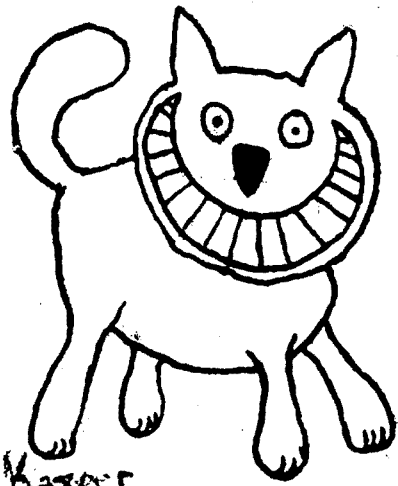
**Aka
Høegh
på
Nordat-
lantens
Brygge**
side 19

**Senior
klub-
ben**
side 21

Solsøjle

Forsidebilledet er taget den 19. december, hvor Marie Markus var så heldig at befinde sig på Volden syd for Lille Mølle og derfor kunne fotografere Solsøjlen, som dette fænomen kaldes. En solsøjle er en lodret lysstribe over eller under Solen ved op- eller nedgang. Den opstår ved spejling (refleksion) af lyset i - eller på - de iskrystaller som cirruskyer består af.





Husk at

...dagen er allerede tiltaget med en time

Miljøbilen

kommer den 18. februar på Torvet kl. 19 til 20. Den 3. mandag i måneden på Christianshavns Torv



Vor Frelseres tårn

åbner i år en måned tidligere end normalt, allerede lørdag den 2. marts.

Er isen sikker?

Voldgravens is kan bære nu, men perioder med tøvejr gør den rigtig lusket. Københavns Kommune sætter blå skilte op med teksten: 'Færdsel på isen tilladt', så snart isen er tyk nok. " Det er når isen er cirka 16-18 cm tyk, så skulle det være sikkert at opholde sig på den. Det melder kommunen ud på sin hjemmeside med det samme.

Hvis du falder gennem isen

1. Undgå panik og få styr på din vejtrækning.
2. Råb efter hjælp!
3. Søg tilbage til det sted, hvor du faldt i, og sæt albuerne på isen.
4. Lav svømmetag med benene, spark bagud og kravl op på isen.
5. Mav dig fremad mod land til isen igen kan bære.
6. Spar på kræfterne, hvis du ikke kan komme op. Bevæg dig mindst muligt.

Hjælp en, der er faldet gennem isen

1. Ring 1-1-2 - 2. Gå ikke tæt på vågen, så falder du selv i.
3. Læg dig ned på maven.
4. Kast en redningskrans eller andet redningsudstyr og hold fast i linen.
5. Brug en gren eller et halstørklæde i mangel af redningsudstyr.
6. Ræk aldrig din arm ud!

For yderligere information kontakt Erik Bech, kystlivredningschef, TrykFonden Kystlivredning
Mobil: 30 33 72 49, E-mail: eb@svoem.dk

Produktionsplan 2013

Udgave	Deadline annoncer	Deadline stof	Omdøles
2 marts	21. februar	23. februar	1. og 2. marts
3 april	28. marts	30. marts	5. og 6. april
4 maj	25. april	27. april	3. og 4. maj
5 juni	23. maj	25. maj	31. maj - 1. juni
6 september	22. august	24. august	30. aug. - 1. sep.
7 oktober	26. sept.	28. sept.	4. - 5. okt.
8 november	24. okt.	26. okt.	1. - 2. nov.
9 december	21. nov.	23. nov.	29. - 30. nov.



Christianshavns Gymnasium - årgang 1950

For næsten en måned siden modtog Christianshavneren denne lille mail:

"Hej jer, jeg sender jer lige nogle fotos, som jeg fik fra Anders Bjørn (lærer på Christianshavns Gymnasium). Jeg synes, at de på en eller anden måde tilhører jer på Christianshavns. Men jeg kunne også godt tænke mig at lave nogle historier om Christianshavns Gymnasium, for min mor (Helen Svejdal) afsluttede sproglige linie dér i 1950, men der var ikke nogle af de fotos, som jeg har fået, der er med min mor. Derfor kunne jeg godt tænke mig at annoncere i Christianshavneren for at søge billeder og oplysninger om årgang 1950 fra Christianshavns Gymnasium.

Men jeg kunne også godt tænke mig at prøve at finde flere gamle fotos fra Christianshavns gymnasium, samt prøve at finde ud af, hvem de elever var, som man kan se på de fotos, som jeg sender jer nu.

Måske kan I på avisen hjælpe mig med at søge folk, som vil være med til at lave dette arbejde sammen med mig.

Anders Bjørn fra Christianshavns Gymnasium stopper om ikke ret længe, og der er ikke nogen der overtager det store arbejde (så jeg er bange for det går tabt!). Jeg håber derfor med denne e-mail, at I på avisen kan hjælpe mig med dels at skaffe oplysninger om min mors tid på gymnasiet dels at få flere til at være med til at samle billeder og oplysninger om gymnasiets historie. Jeg vil gerne begynde på arbejdet i det nye år.

Godt Nytår til jer
Med venlig hilsen Rebekka "

Det vil Christianshavneren naturligvis meget gerne! Og vi vil også gerne sørge for at formidle kontakten til Rebekka.

Jane Lytthans

Metro-cykelkælderen

"Så har Metroselskabet endelig fået - næsten - ryddet op i cykelkælderen under Torvet. Den er nu renset for alt, også cykler....."

/aks



For 70 år siden...

Kl. 1704 den 27. januar var det 70 år siden RAF Mosquito fly bombede B&W motor og et par andre men utilsigtede steder på Christianshavn. Der skete bl.a. skader på Christians Kirke, hvis gudstjenester resten af besættelsestiden var henlagt til menighedshuset.

Læserbreve og -fotos

Vi modtager meget gerne uopfordrede læserindlæg, disse må dog max. være på 1.500 anslag, inklusive mellemrum. Er de længere risikerer man at redaktionen redigerer.

Vi beder indtrængende skribenterne om at skrive i helt almindelig, fortløbende brottest, altså kun tvungent lineskift ved nyt afsnit. Er indlæggene lay-outet i en eller anden grad, kan det give store problemer, da vi har nogle spalterammer som skal overholdes.

Læserbreve må ikke indeholde personlige angreb på navngivne medborgeres private forhold, men gerne politisk debat, meningsudvekslinger, oplysninger om forhold der forekommer en urimelig osv, osv.

Billeder bedes medsendt som vedhæftede filer, helst RGB, jpeg og ikke under 1 megabyte.

Tusind tak, redaktionen

e-mail: christianshavneren@beboerhus.dk
www.christianshavneren.dk



Christianshavneren
bydelsavis

Avisens formål er at oplyse og skabe debat om hvad der foregår i bydelen. Udgives af avisgruppen, grundlagt i 1983. Indlæg og annoncer kan lægges i avisens postkasse i **Beboerhuset, Dronningensgade 34, 1420 Kbh. K** Eller naturligvis sendes elektronisk, se til højre herfor.

Redaktion af dette nummer:

Anvar Tollan
Poul Cohrt
Ole Ullby
Marie Markus
Jane Lytthans(ansv)
Jette Nielsen

Avisen omdøles til alle brevsprækker på Christianshavn, incl. Holmen og Christiania. Den kan også hentes i Beboerhuset og på Biblioteket.

Redaktionen består af aktivister og har ingen fast træffetid. Kontakt os og vi kommer tilbage for aftale af møde o.a.

Tlf. 3257 8890
Konto 1199 0001393758
CVR nr. 53 39 99 59
email:
christianshavneren@beboerhus.dk

Tryk Trykcompagniet
oplag 7.500

Lokaldemokratidebat

af Jane Lythans

Christianshavneren har gennem længere tid fulgt den stigende interesse for et større lokaldemokrati blandt borgerne i København. Christianshavn har to institutioner, som begge er udsprunget af tanken om en bedre borgerindflydelse.

Christianshavns Lokalråd blev dannet i 1967 som et forum for boligforeninger, diverse organisationer og de lokale politiske partier. Her er "sager", som berørte Christianshavn, blevet behandlet og forhandlet med de relevante myndigheder lige siden. I 2008 blev Christianshavns Lokaludvalg (LU) dannet på foranledning af Borgerrepræsentationen for at skabe

en "særlig" adgang for bydelens repræsentanter (LU) til politikere og forvaltningerne.

Christianshavns Lokalråd har på sine møder i det sidste halve år haft temaet "lokaldemokrati", hvor vi har forsøgt at udrede dels tanker bag de forsøg, der har været fra politikerne til at skabe en bedre dialog mellem borgerne og politikerne (som LU er en del af) dels hvorfor disse tiltag ikke virker. Politikerne mener, at det skyldes forvaltningernes embedsmænd, som styrer for meget, og embedsmændene siger, at det er politikerne som bestemmer, hvad de skal

arbejde med. Og indimellem står vi borgere, som forsøger at tale til begge sider af debatten - og som i sidste ende taber, fordi vi synes at være de mindst vigtige i det spil.

Lokalrådet vil fortsætte sit forsøg på at afdække mekanismerne i det manglende samarbejde for at finde på gode løsninger til et optimalt samarbejde borgere, politikere og embedsmænd i en syntese af erfaringer, dialog og faglighed.

Erling Ekegren, som også er medlem af Christianshavns Lokalråd, har diskuteret sit indlæg i Lokalrådet, hvor vi er helt enige om, at

Vi har brug for nyt bydelstyre

Københavns Kommunes Borgerrepræsentation - BR nedsatte i sommeren 2012 et strukturudvalg, som skulle komme med forslag til ændringer af den politiske og administrative styring af kommunen samt skabe gode rammer for inddragelse af borgerne i BRs arbejde

Udvalget afleverede resultatet af arbejdet i december og BR vedtog at arbejdet skal fortsætte under ledelse af kommunens syv direktører - En fra hver af forvaltningerne. BR vedtog bl.a.:

At et nyt forslag skal indeholde mere gennemskuelig borgeradgang til kommunen
Samt større mulighed for borgerinddragelse og lokalforankring.
Arbejdet skal være afsluttet inden sommeren 2013.

Jeg synes, at det fortsatte arbejde med Kommunens politiske styre og administration burde give anledning til en mere grundig analyse og diskussion om, hvordan vi får det demokratiske underskud i Kommunen vendt til et mere vitalt og styrket folkestyre.

Baggrunden for min opfattelse af, at vi i Københavns Kommune har et demokratiske underskud er bl.a. en manglende dialog mellem politikerne i BR og borgerne mellem valgene. Endvidere er vi i Københavns Kommune faldet i groften med stærkere central styring og store enheder inspireret af

tankerne bag New Public Management - NPM, selv om det er påvist at vi opnår bedre løsninger ved Lokaldemokrati end ved NPM.

Et stærkt og vitalt demokrati er karakteriseret ved en konstruktiv dialog mellem borgere og de folkevalgte mellem valgene og det er ikke tilfældigt i Københavns Kommune. Flere undersøgelser peger på at BR medlemmerne "gemmer sig" på rådhuset sammen med Kommunens embedsmænd. BR medlemmerne er derfor de mest isolerede lokalpolitikere i dette land.

Det er ikke alene et dilemma, det er også én trussel mod Folkestyret og vi bliver nødt til at skabe forandringer, som kan revitalisere det kommunale styre i København Kommune.

Vi ved at mange lokalpolitikere ikke kan overskue de sager, de skal tage stilling til og det gælder sikkert også i Københavns Kommune. Økonomister Margrethe Vestager har i den forbindelse peget på, at vi bør overveje om løsningen er, at kommunalpolitikere får et højere vederlag, så de kan få mere tid til det politiske arbejde.

I Københavns Kommune er de 7 borgmestere fuldtidsansatte mod rimelig betaling. De resterende 48 medlemmer af BR er fritidspolitikere, som bliver købt fri fra deres arbejde i et større omfang. Sammen med BR medlemmerne "ben" har mange af dem derfor et ret godt vederlag for arbejdet som kommunalpolitiker.

Det demokratiske underskud kan ikke løses med bedre økonomiske vilkår for de 55 BR medlemmer. Den stigende arbejdsbyrde og kompleksitet i det lokalpolitiske arbejde samt den manglende dialog mellem borgere og politikere kan kompenseres ved at antallet af folkevalgte sættes væsentligt op f.eks. ved at folkevalgte i hver bydel overtager en del af de politiske opgaver fra de 55 BR medlemmer.

Med de nye lokaludvalg er der allerede skabt muligheder for mere lokalforankring af det politiske arbejde, men en egentlig aflastning af BR samt en styrkelse af det lokale folkestyre kræver en ny opgavefordeling mellem Københavns Rådhus og de enkelte bydele samt stærkere bydelstyre. Bydelsforsøget for flere år siden var på mange måder en succes selv om det aldrig blev synliggjort i offentligheden og selv om stærke kræfter på Københavns Rådhus modarbejdede en fortsættelse af forsøget.

For at få et styrket lokalt demokrati med en kvalitativ dialog mellem borgere og politikere mellem valgene kræves et langt større antal lokalpolitikere i Københavns Kommune end de nuværende 55 og samtidig med at embedsmændene får begrænset deres nuværende magt til fordel for folkestyret.

Erling Ekegren

Medlem af Christianshavns Lokaludvalg

Peters Klumme

At være Christianshavner



Christianshavner rødder og rodinder fra "Hovedenden" ser film i det "nye" Beboerhus. Billedet må være taget 1976-77, fotografen kendes ikke

Hvad vil det sige at være Christianshavner? Er det at være født på Christianshavn? At have sin tilknytning her gennem flere generationer? At føle, at det er denne bydel, jeg identificerer mig med? At jeg bor her nu og det er min geografiske identitet? Og er Christianshavnerne forskellige fra beboere i andre bydele i København?

Lad os tage det sidste først. Flere har i tidens løb forsøgt, at lokalisere forskellige identiteter i de forskellige bydele. Bl.a. journalisten Pernille Stensgaard, der på et tidspunkt gav udtryk for at Christianshavnerne føler sig lidt bedre end boerne i andre bydele. Det skulle også hænge sammen med politiske holdninger, at der altid har været relativt flere venstreorienterede på Christianshavn. F.eks. stemte

gertallet faldt kraftigt, og der kom nye tilflyttere, især studerende og andre unge. Det var samtidig med Fristaden opstod, og hvor det traditionelle borgerskab stod for skud. Og i løbet af få årtier var der en høj andel af højt uddannede på Christianshavn. Det blev "in" at bo på Christianshavn, der omkring 1980 kun havde omkring 7.000 beboere. Om samtidig med at København fik en stort tilflytning af andre etniske grupper, fremmedarbejdere, flygtninge etc., så blev Christianshavn en meget etnisk dansk bydel. Læg mærke til hvor få tilslørede, der ses på gaderne sammenlignet med andre bydele. Christianshavn har simpel hen så stor attraktion for etniske danskere i boligøgningen, at indvandrerne sjældent kommer indenfor.

i 1970'erne og 80'erne omkring 80% af befolkningen på Christianshavn "Rødt", dvs. på Socialdemokratiet og til venstre derfor, ved Folketingsvalg og kommunalvalg. Jeg kan huske valg, hvor VS var det parti, som fik flest stemmer på Christianshavn. Det har jo ændret sig siden, og i dag er det vist under 70%, der stemmer "rødt".

Befolkningssammensætningen i bydelen har også ændret sig med tiden. I 1930'erne var Christianshavn en tæt befolklet bydel med over 30.000 indbyggere, med en stor andel af arbejderfamilier og lavtlønnede. Bydelen var nedslidt, og der foregik store nedrivninger i forbindelse med Torvegades udvidelse. Og saneringen tog rigtig fart i 1960'erne. Indbyg-

Har Christianshavnerne så andre kendetegn? Ja, der bor gennemgående mange engagerede mennesker i bydelen, - stadigvæk. Det var imponerende så mange år Christianhavns Gymnasium lå bedst placeret i landsindsamlingen "Operation dagsværk". Og når der skulle mobiliseres aktioner mod magtvældet på Københavns Rådhus hen over lokalbefolkningens ønsker, kunne der altid mobiliseres demonstrationer. Tænk på kampen for biblioteket, busslusen i Prinsessegade og imod broerne over kanalen og byggeriet på Kroyers Plads. Det førte ikke altid til sejre, men der blev foretaget nogle kraftige markeringer. Nogle beboere træffes aldrig i de aktionerendes rækker, men de høster også frugterne eller mangelen derpå af de aktives indsats. Bydelen er i de senere år udvidet med bebyggelse på Holmen og et nyt segment er kommet til, - og Netto er også rykket ind derude. Bydelen er ikke så homogen som tidligere. Derimod er der ikke tvivl om, at indkomstniveauet i bydelen er steget markant, og at vi i dag er en af de bydele, der har højt indkomstniveau. Privatskolen tiltrækker også mange elever. Befolkningstallet har nu passeret 11.000.

Så i dag er det nok vanskeligt at tale om Christianshavnerne, som havende en fælles holdning/identitet. Når mange alligevel betegner sig selv som Christianshavner, er det snarere en henvisning til den stedlige identitet, - jeg bor på Christianshavn. Og mens man tidligere helst skulle kunne føre sin tilknytning flere generationer tilbage er det i dag tilstrækkeligt at have sin nuværende bolig på Christianshavn. Der er dog næppe tvivl om, at mange beboere her i bydelen er meget stationære, der skal meget til at man flytter ud af bydelen. Man forsøger snarere at finde en større og eller bedre bolig i bydelen - ikke nemt! Men der er vist lidt mere komme hinanden ved holdning end i de fleste andre bydele. Se hvordan vores Beboerhus fungerer med selvstyre, hvordan "Christianshavneren" nu i over 30 år er produceret af frivillige. Vi er ikke bedre end de andre - men alligevel anderledes. Så Christianshavneren er en aktiv beboer, som bor på Christianshavn, - og måske endog er lidt stolt af sin bydel. Og som måske har gået på den lokale skole - og måske har rødret tilbage til dengang bydelen blev grundlagt. Eller måske er hun tilflytter fra Jylland og kan li' at bo her, fordi det er en bydel med en særlig stemning. Der er altså plads til alle til at definere sin rolle i alt Christianshavneriet.

debat & læs

Praktikpladser i Metroen

Af Signe Færch, medlem af Borgerrepræsentationen for Enhedslisten

Byggeriet af metroen er i fuld gang. Men nu viser det sig, at arbejdet foregår stort set uden lærlinge, selvom flere tusinde københavnske unge står og mangler en lærlingeplads.

Ifølge fagforeningen 3F burde der være 400 lærlinge på byggeriet. Alligevel er der hidtil kun skrevet kontrakter med to unge. Det er helt hen i vejret.

Samtidig er det kommet frem, at de udenlandske firmaer, der arbejder på metrobyggeriet, underbetaler deres ansatte og har urimelige arbejdsforhold.

Byggeriet er det største i København nogensinde. Og vi har en enestående chance for både at skabe beskæftigelse og uddannelsespladser.

Det kan ikke være rigtigt, at vi lader denne chance forpasse os midt i en krisetid. Og det kan slet ikke være rigtigt, når det er kommunen og staten, der bygger for fællesskabets penge.

Enhedslisten har derfor kaldt Overborgmester Frank Jensen i samråd på næste møde i Borgerrepræsentationen den 17. januar, så vi kan få en forklaring. Og ikke mindst høre, hvad kommunen kan gøre for at sikre ordentlige forhold for de ansatte i byggeriet og skabe det nødvendige antal lærlingepladser.



Hvorfor melder Christiania krig mod cyklerne?

Af Mathilde Illum Aastrøm, kandidat til Borgerrepræsentationen for Socialdemokraterne på Christianshavn. Adresse Torvegade 23, 1400 København

Hver dag tager tusinder af københavnere deres cykel på arbejde og i skole. Det er godt både for helbredet og klimaet. Derfor må vi alle være med til at gøre vores for at skabe gode forhold for hverdagens helte på cykelstierne. Byens helt egen fristad og "bilfrie by" burde være de første til at gribe en hver chance for at skabe bedre og nye cykelstier. Men seneste melding fra Christiania er, at den nye supercykelsti, som skal fjerne cyklerne fra den farlige biltrafik og lede den gennem de grønne områder langs Københavns volde, er en dårlig ide. Jeg forstår det ikke. Christiania har lovet at komme med en alternativ cykelrute, uden om fristaden. Men jeg håber virkelig ikke, at Christiania prøver at slippe for ansvaret om at være med til at skabe en by, hvor det er helt naturligt for alle københavnere at tage cyklen frem for bilen. Målet er, at København er CO2-neutral i 2025. I stedet for at melde krig mod cyklerne, burde Christiania hyldes hverdagens helte på de københavnske cykelstier.

Hvordan bruges pengene bedst?

I "Christianshavneren" nr. 9 udtaler Morten Kabell, Enhedslisten, sig mod havnetunnelen, idet han skriver "30 milliarder på flere biler". Nu er det vel muligt, at andre gader så vil blive aflastet for tilsvarende biltrafik, navnlig den svære, som ikke kan overtages af andre transportmidler, men det er ikke min agt at gå ind på den diskussion her. Nej, Morten Kabell fortsætter, at man i stedet burde bygge letbaner (fornuftigt), anlægge nye cykelstier (bevares - er der ikke snart cykelstier overalt, og hvad med fodgængerne, som efterhånden er stedbørn?) og udvide metroen. Hvad det sidste angår, burde man da være blevet kloge; en metro er op til ti gange dyrere end en letbane med samme trafikkapacitet. Metroen har overhovedet ikke formået at begrænse biltrafikken det ringeste, men man har da fået

odelagt busnettet godt og grundigt for at presse publikum over i metroen. Det igangværende metrobyggeri hænger byen på det grundigste, folk bliver drevet fra hus og hjem af støj, forretninger må lukke og ejerne mister deres levested, Kongens Nytorv og Assistens Kirkegård er vandaliseret, arkæologiske bygningsrester skænseløst ryddet af vejen, ja, fortsæt selv listen.

Og dog fortsætter politikerne med at fable om mere metro, aldeles som børn i en legetøjsforretning ved juletid. Kunne de penge ikke bruges med større udbytte?

Hans Knudsen Strandgade 14

Børn har også brug for fritid

Af Rikke Lauritzen, børneordfører for Enhedslisten

Regeringens udspil til en ny folkeskolereform vil betyde store ændringer for de københavnske børn

Hvis det står til regeringen skal alle børn - helt ned til børnehaveklassen - gå i skole mellem 30 og 37 timer om ugen. Altså heldagsskoler til alle. Og nedlæggelse af fritidshjemmene.

Regeringen lægger op til, at timetallet skal øges og børnene derudover skal have såkaldte aktivitetstimer midt på dagen. Men det er uklart, hvad formålet er og om der er noget pædagogisk sigte. Der er heller ikke lagt op til normeringer for, hvor mange børn der kan være per voksen.

Der er også gode elementer i regeringens forslag, men vi frygter, at den længere skoledag vil gå ud over børnenes frie leg og udvikling samtidig med, at den sammenhængende

skoledag kan gøre dagen svær for de børn, der har brug for tydelige skift og brug for at indgå i forskellige sociale relationer. Vi er bekymrede for, at det hele vil handle om skolen, og at børnene får mindre tid til leg, udvikling og til selv at bestemme, hvad de vil lave.

I Enhedslisten anerkender vi, at der findes gode eksempler på heldagsskoler, der virker. Men der findes også eksempler på skoler, der ikke burde have været heldagsskoler. Samtidig må vi konstatere, at der ikke findes hverken forsøg, evalueringer eller forskningsresultater, der påviser, at heldagsskoler styrker børnenes skolegang.

Vi anbefaler derfor at bevare de københavnske fritidshjem og de københavnske pædagoger.

Gå til computeren og spring køen over i din kommune

Nu kan du med få klik melde flytning, bestille nyt sundhedskort eller skrive op til skole og daginstitution på nettet. Det sparer dig for en tur på kommunen, men det sparer også det offentlige for tid og penge.

»Du er nu nummer fire i køen«. Sådan lød det engang for mange af os, når vi ventede i telefonen for at komme i kontakt med kommunen. I dag har vi mulighed for at springe køen over og betjene os selv digitalt.

Digitaliseringen er en gevinst, kræver selvfølgelig en omstilling, og det tager tid at ændre gamle vaner.

"Lige nu gør vi en indsats for at informere om de mange digitale løsninger på borger.dk, der kan være med til at lette borgerens hverdag. For langt de fleste er internettet allerede en naturlig del af hverdagen, men de kommende år skal endnu flere borgerne med på den digitale bølge og betjene sig selv digitalt, når de skal i kontakt med det offentlige," siger kontorchef i Digitaliseringsstyrelsen, Jimmy Kevin Pedersen.

3,7 millioner danskere har allerede NemID med offentlig digital signatur, og siden den 1. december 2012 har danskerne været forpligtede til at bruge NemID-kortet, når de skal melde flytning, bestille nyt sundhedskort og skrive barn op til skole. SFO eller børnepasning. Målet er, at 80 procent af borgerens skriftlige kommunikation med det offentlige på udvalgte områder skal foregå digitalt i 2015. Når denne digitalisering er fuldt indfaset i 2016, forventer det offentlige Danmark at spare godt 900 mio. kr. om året alene ved, at borgerne anvender selvbetjening frem for at udfylde papirblanketter.

Det offentlige bliver mere digitalt

I de kommende år bliver mere og mere kommunikation med det offentlige digital.

Folketinget har vedtaget, at du fra den 1. december 2012 skal gå på nettet, når du f.eks. skal:

- Melde flytning
- Bestille nyt sundhedskort
- Ansøge om børnepasning

• Skrive dit barn op til skole og SFO.

Borger.dk er din indgang til det offentlige. Her kan du betjene dig selv og få information, når det passer dig. På borger.dk kan du også sende og modtage digital post. Det er både hurtigt og sikkert.

Gå ind på www.borger.dk

Hvis du ikke har mulighed for at betjene dig selv på nettet, kan du få hjælp i kommunens borgerservice eller på biblioteket. Ligesom i dag vil der fortsat være medarbejdere, der kan svare på generelle spørgsmål og hjælpe dig i gang på borger.dk.

Har du brug for hjælp til selvbetjening på borger.dk, kan du også ringe på telefon 1881 eller 7010 1881.

Kom i gang med borger.dk

Meld flytning: Når du skal flytte, har du pligt til at melde din flytning med din nye adresse til folkeregisteret. Det kan du nu gøre på borger.dk.

Bestil nyt sundhedskort: Det gule sygesikringsbevis har skiftet navn til sundhedskortet. Du bruger kortet hos lægen, på biblioteket og hos andre offentlige myndigheder. Bestil sundhedskortet på borger.dk.

Ansøg om børnepasning: Hvis du ønsker privat pasning eller plads i dagpleje, vuggestue eller børnehave, kan du skrive barnet op på din kommunes venteliste via borger.dk.

Skriv op til skole og SFO: Du får et brev fra kommunen, når dit barn når den skolepligtige alder. Børn starter i de fleste tilfælde med at gå i skole det år, de fylder 6 år. Du kan skrive dit barn op digitalt på borger.dk.

Tilmeld dig digital post: Digital post er en postkasse på borger.dk, hvor du kan sende og modtage post fra offentlige myndigheder - f.eks. fra din kommune. Du skal selv tilmelde dig digital post på borger.dk.

For yderligere oplysninger, kontakt:

Jimmy Kevin Pedersen, kontorchef i Digitaliseringsstyrelsen, tlf. 52 39 38 85

www.danskebank.dk

Situation Livet er skent

Ønske At det aldrig ændrer sig

Løsning Spar op til pensionen

Vi kan hjælpe dig med at få overblik over, hvor meget du skal spare op for at få den pension, du ønsker. Ring og aftal et møde.

Christianshavn Afdeling
Telefon 45 12 58 50

Danske Bank

paradisblomster
CHRISTIANSHAVN

Bestil dine blomster på www.paradisblomster.dk og undgå ventetid.
Tilmeld dig vores nyhedsbrev og få invitationer til arrangementer og gode tilbud.

Åbningstider: Hverdag kl. 10-18, Lørdag kl. 10-15

OVERGADEN OVEN VANDET 48, 1415 KBH. K. TLF. 32 54 35 51

En fornuftig Bussluse

Brev til Teknik- og Miljøborgmesteren

Kære Ayfer Baykal

"Nedlæg af busslusen, så cyklerne kan komme frem til operaen"

Kirsten Fabricius på 2. sal har givet mig en kopi af dit svar til hende, dateret den 19-11-2012; kopi vedlagt. Efter at have læst svaret, kunne du med rette have givet brevet ovenstående overskrift, for det er, hvad din specialkonsulent Jesper Thorkildsen formulerer på dine vegne i brevet.

Der er massiv modstand her i lokalområdet mod at nedlægge busslusen. Jeg vedlægger 138 underskrifter mod busslusens nedlæggelse. De er hovedsagelig her fra bebyggelsen, hvor vi er mest plaget af bilernes rasen over broen, når busslusen af og til er ude af funktion.

Der er i brevet givet fire begrundelser for at nedlægge busslusen:

1. "...for at sikre tilgængeligheden til Multihallen....."

Multihallen er placeret på Arsenaløen, der ligger inden busslusen, når man kommer ad Prinsessegade fra Christianshavn. De biler, der skulle komme fra Holmen på den anden side af busslusen, har alle mulighed for at få sig en licens til at komme igennem busslusen.

Busslusen er således ikke en hindring for at komme til Multihallen!

2. "...sikre skolevejene og en fornuftig trafikafvikling mod Torvegade..."

Som bekendt ligger næsten alle skoler og institutioner på Prinsessegade, altså mellem Christianshavn og busslusen. Institutionerne på Frederiksholm bruges hovedsageligt af beboerne på det nye Holmen, og forældrene her på Halvtolv vandrer stille og roligt med deres små poter gennem busslusen og over broen - og tilbage igen. De kører ikke i bil dertil. Elever og lærere til "kunstskolerne" kommer i én lang stribe på cykel, hvis de da ikke kører med linie 66. Trafiksaneringen af Prinsessegade har intet med busslusen at gøre, og børn og forældre kan KUN have gavn af en busluse for at mindske risikoen for trafikofre.

Busslusen vil udelukkende understøtte alle de gode hensigter, der iøvrigt er anført i skrivelsen af 19-11-2012; og man sparer penge og trafikofre ved at lade den blive!

3. "... (1) bedre havnebusbetjening til Operaen, (2) cykler gratis med havnebussen, (3) parkeringshus under Kvæsthusmolen, (4) forbedrer cykelbetjeningen til området."

Her fokuserer man igen på cyklerne, der ikke er berørt af

busslusen; tværtimod vil de blive berørt, hvis den bliver nedlagt, for trafik-hastigheden ud over Holmen vil uvægerligt stige til fare for alle de "bløde" trafikanter.

Parkeringshuset under Kvæsthusmolen er busslusen fuldstændig uvedkommende. Det etableres til gavn og glæde for gæster til Skuespilhuset og til Operaen. Gæsterne til Operaen skal herefter spadsere over havnebroerne i deres fine operaklæder gennem vinterens kulde og sne. Gad vide, hvorledes det vil blive med et vejr, som vi har i øjeblikket? Alternativt tager de Havnebussen.

Alle disse begrundelser er fuldstændig grebet ud af luften og har ingen sammenhæng med den planlagte trafiksanering iøvrigt!

4. "...omvejskørslen for gæster til Operaen og besøgende på Holmen vil blive reduceret ved nedlæggelse af busslusen med positive miljøeffekter som følge"

Hvorledes kan man få positive miljøeffekter blot ved at flytte trafikken fra Kløvermarksvej til Holmen? Der er ikke nær så megen beboelse på Kløvermarken, som på Christianshavn og Holmen.

Dette er en fuldstændig "tom" begrundelse uden hold i virkeligheden!

Ud fra dit svar af 19-11-2012 kan det som anført ovenfor konkluderes, at der ikke er fornuftige begrundelser for at nedlægge busslusen. Der fokuseres udelukkende på cyklisterne og operagæsterne. En nedlæggelse har desuden ingen sammenhæng med de øvrige - og fornuftige - tiltag til trafiksanering af Prinsessegade eller med opførelsen af Multihallen. En nedlæggelse af busslusen kan udelukkende komme til at skade de gavnlige virkninger af den øvrige trafiksanering.

Som alternativ har jeg følgende ændringsforslag:

Bevar busslusen, men lad taxakørsel være tilladt, så de ikke skal køre ad Kløvermarksvej. Lad busslusen være åben mellem kl. 18 og 06; i denne periode er der alligevel meget lidt trafik ad Prinsessegade, og skoler og institutioner er lukket.



Foto fra den gang vi åbnede Busslusen i september 2004. foto: anvar tollan

Jeg håber, at mine argumenter må veje tungt i den endelige beslutningsproces. Det er trods alt os lokale beboere, der har gavn af busslusen, samtidig med, at det også er os beboere og sejlere, der passer Frederiksholmbroen, når skibene skal ud og ind ad vores kanal, Snedkergraven.

Jeg beder venligst om kvittering for modtagelsen af denne skrivelse samt de 138 underskrifter.

Med venlig hilsen
Ib Kristensen
Halvtolv 5, st. mf.

Kopi til: Kirsten Fabricius, Berlingske Tidende, TV2 Lorry

Rytmik
Christianshavn
Overgaden oven vandet 4

Babyrytmik
2-3 år Rytmik
3-5 år Rytmik

Se tider m.m. på www.facebook.com/rytmikforborn
Tilmelding: Tlf: 26980625, szinaysarah@hotmail.com



Mandag d. 4. februar kl. 19.30

Quizaften med skuespiller Fin Nielsen som Quizmaster

Lørdag d. 9. februar kl. 16.45 Fastelavn
Amager Fastelavns Forening rider forbi Høvlen og synger en sang

Lørdag d. 9. februar kl. 19.00 – 23.30
Louis, Martin og Alexander Spiller favorit plader

Torsdag d. 28. februar kl. 20.00 – 23.30
Magnus og Kristoffer spiller op til dans

Se også FaceBook: Høvlens venner

Svar til læserindlæg i sidste Christianshavner

Busluse tilbage til Prinsessegade

Af Ayfer Baykal, teknik- og miljøborgmester (SF)

Jeg mener, trafikken skal dæmpes på Prinsessegade og de bløde trafikanter sikres bedre. Den eneste reelle mulighed er at genoprette busslusen for enden af Prinsessegade mod Holmen. Derfor var og er SF imod nedlæggelsen af busslusen, fordi vi mener, det er den direkte årsag til mere trafik på Prinsessegade – en gade, hvor mange børn hver dag krydser for at komme i børnehaven, skole eller på fritidshjem.

Socialdemokraterne stemte for at nedlægge busslusen, da det var til afstemning dette efterår. Men jeg håber på, at overborgmester Frank Jensens nye optagethed af trafikken på Prinsessegade kan bane vejen for, at Socialdemokraterne genovervejer deres holdning til busslusen, så vi kan genetablere igen. Den er nemlig den eneste reelle mulighed for at dæmpe antallet af biler på Prinsessegade. Alt andet er prøvet.

Ikke mere udliciteret affald

Af Morten Kabell, teknik- og miljøordfører for Enhedslisten

Københavns Kommune lægger nu op til at udlicitere skraldemændene for de næste tre år

Det sker på trods af, at det ikke kan betale sig, og at man slækker på kravene til arbejdsmiljø og kvalitet.

På Frederiksberg har den ellers højreorienterede borgmester derfor valgt at kommunen selv skal stå for at hente affald hos borgerne. Men det eksempel vil Københavns kommune end ikke overveje.

Enhedslisten vil gøre som på Frederiksberg og kommunalisere affaldsområdet. Vi skal sikre arbejdsmiljøet for skraldemændene. Vi vil have højere miljø- og klimamål. Og vi vil have lavere støj fra affaldshåndteringen. Det kan lade sig gøre, hvis vi ikke skal bruge penge på at skabe overskud i private firmaer.

Frisør
OZON
Peter Thorup Dronningensgade 45
32 54 58 60

Sommer's Hørelinik

Høreapparater fra Interton

Avancerede høreapparater til tilskudspris

Østerbrogade 224
2100 København Ø
Tlf.: 60 92 71 91
Dronningensgade 46
1420 København K
Tlf.: 60 92 71 21

Charlotte Sommer
Sommer's Hørelinik

RABES HAVE

Tlf.: 3257 3417
Åpent
Onsdag-Søndag 11-20
Køkken 12-16

THIRION
— CHARCUTERIE & VINS —
BELGISKE SPECIALITETER
CHARCUTERIE
OST, ØL, CHOKOLADE
FROKOST TAKE AWAY

Prinsessegade 50
Tlf.: 30 50 42 31
www.thirion.dk



Katastrofal Konservativ klimadans

Af Ayfer Baykal, teknik- og miljøborgmester (SF)

De konservative i København vil ikke ophæve fredninger efter for godtbefindende, siger de konservatives gruppeformand Jakob Næsager i forbindelse med opstillingen af vindmøller i Kalvebod Syd. Men samtidig arbejder de Konservative målrettet på at ophæve fredninger af Amager Fælled – blot få kilometre derfra - så den kommende motorring (havnetunnel) kan bringe 65.000 biler gennem Indre By, Amager og Islands Brygge og smadre det naturskønne område. Hvordan hænger det sammen?

Jeg ønsker at opstille vindmøller på Kalvebod Syd, fordi det er et vigtigt bidrag i kampen mod de klimaforandringer, der

truer mange af vores naturområder, bl.a. i Køge Bugt. Men de Konservative siger nej. Jeg kan kun forstå det sådan, at de Konservative kun vil ophæve fredninger, når man kan få flere biler ind i byen, men siger nej, når det kan bidrage til kampen mod de klimaforandringer, der truer vores naturområder i form af oversvømmelser og skybrud.

Jeg siger omvendt ja til at bidrage til kampen mod klimaforandringerne og nej til flere biler, hvor vi bor. Bilerne giver forurening, flere luftsygdomme og øger CO₂-udledningen. Sådan er SF og Konservative så forskellige.

Skybrudsplan på plads i København

Bo Normander, teknik- og miljøordfører og Katrina Feilberg, gruppeformand (Københavns Borgerrepræsentation for R).

De fleste husker sikkert skybruddet sidste år, som bogstaveligt talt oversvømmede dele af København. Skybruddet resulterede i ikke mindre end 90.000 skader, og den endelige forsikringsregning løb op i 6,2 mia. kr. – et schweizisk forsikringselskab har opgjort skybruddet som den dyreste enkeltbegivenhed i Europa det år. Det siger lidt om omfanget, og det siger sig selv, at det ikke kan være godt for noget. Skal vi dog alligevel pege på noget positivt, som er kommet ud af vandmasserne, så er det, at vi nu har fået en skybrudsplan. Den blev vedtaget i Borgerrepræsentationen den 13. december.

Skybrudsplanen, som vil koste 3,8 mia. kroner over de næste 20 år, indeholder på overordnet plan en fastlæggelse af et acceptabelt risikoniveau for skybrud på maksimalt 10 cm vand på fx gader én gang hvert 100 år i gennemsnit (vi kan ikke sikre os mod alt, hvor gerne vi end vil – det vil være for uforholdsmæssigt dyrt).

Konkret er der her i første omgang tale om projekter omkring Lyngbyvej, Skt. Kjelds Kvarter på Østerbro og Harrestrup Å, som afleder spildevand fra ni kommuner. Skybrudsplanen peger på som første prioritet at benytte metoder, som bidrager positivt til byen i form af blå og grønne, rekreative elementer ovenpå jorden. Her tænkes der først og fremmest på anlæggelse af kanaler. Kanaler, som skal kunne lede vandet væk i tilfælde af skybrud, og som ses i sammenhæng med de muligheder for vandafledning, som vi allerede har i byen, men som ikke viste sig tilstrækkelige. De eksisterende muligheder er fx kloakerne og afledning af vandet til opmagasineringsområder, hvor oversvømmelser vil gøre mindst skade (parker, idrætsanlæg, pladser m.m.).

Vi lærte det på den hårde måde sidste år, og det har selvfølgelig hjulpet med til, at vi nu har en plan på plads allerede. Men det er også en nødvendighed, ikke mindst når prognoserne for fremtidens vejr peger på, at vi vil opleve mere ekstreme regnskyl om sommeren, mere nedbør om vinteren, flere storme og stigende vandstand i havene. Der er ingen vej udenom.

Bank- Union nej tak!

Helle Thorning Smith har i dec. 2012 sagt ja til at Danmark skal være EU-land nr.18 på trods af, at vi har en euronntagelse. I øvrigt har sagen om Grundlovsbruddet - med tilslutningen af Lissabontraktaten - været til behandling i Højesteret den 21. & 22. jan. Dommen bliver offentliggjort den 20. feb. Kl. 12 - Sagen har været fortiet i pressen stort set!

Med venlig hilsen
Birte U. Pedersen

Kontaktperson for Folkebevægelsen mod EU
Lokalkomiteen Chr.Havn / Indre By

Cykelhjerte

Dette er ikke et indlæg i cykelstidebatten eller et udtryk for en konservativ klimadans men for en naturlovs romantiske tilfældighed.

Set og fotograferet af Mortan Konoy Jakobsen



Det var en hån!

Vi husker det patetiske ordsvalder fra EU-toppen og alle nikkedukkerne, da EU sidste år fik Nobels Fredspris. Ikke et øje var tørt og intet ord for stort!

Nu er EU-landet Frankrig så i krig igen. Sidst var det Libyen, nu Mali i Vestafrika. Frankrig har opbakning fra USA og de andre EU-lande, inklusive Danmarks ynkkelige udenrigsminister. Under dække af kampen mod terror/militante islamister fører Frankrig krig om Vestafrikas energi og råstoffer. Styret i Mali, som Frankrig med transportstøtte fra Danmark går i krig for, kom til magten sidste år ved et blodigt militærkup. Officerer trænet og bevæbnet af USA fordrev den folkevalgte præsident. Den gang fordømte Frankrig med stor forargelse kuppet, og den danske regering indefros alle bistandsmidler.

Styret i Mali undertrykker bl.a. stammefolket tuaregerne, som også kom i klemme i krigen i Libyen. Borgerkrigen i Mali er en direkte

udløber af denne krig. Sikre tabere er civilbefolkningen. Sikre vindere er de firmaer, der kan slå kløerne i Malis råstoffer. Frankrig har intervenseret 50 gange i Nord – og Vestafrika siden landene blev uafhængige i tresserne. Det har aldrig sluppet kolonitidens greb.

EU's politik i Sahel-området er formuleret i en rapport fra maj 2011. Her hedder det bl.a., at EU er interesseret i at beskytte de store solcelleanlæg i Sahara, der sender energi til Europa. Desuden vil EU fremskynde en planlagt gasrørledning fra Nigeria gennem Sahara til Algeriet og Europa. Frankrig er gået i krig for EU!

Hvilken hån mod ofrene for forskellige EU-landes krige gennem tiden, at EU fik Nobelprisen!

Medlem af Folkebevægelsen mod EU Christianshavn / Indre By
Hanne Micheelsen



Dit lokale byggemarked

**ALT FRA
FAGLIG
BETJENING
TIL GAS**

VINTERSALG I DEN GRØNNE GENBRUGSHAL

Brændsel, climaflex, stearinlys, is-skrabere, fuglefoder, uldsokker, lange underbukser, termotøj og termokander

Åbningstider: man 12-18, tir-fre 9-18, lør 10-18, søn 12-16
Telefon 32 54 79 24 **CHRISTIANIA BILFRI BY**

GROBUND gør en forskel

I disse dage lægger det unge oplysningsforbund GROBUND sit aftenskoleprogram for foråret 2013 frem på biblioteker, i medborgerhuse m. fl. - ud over byen. Mange debatter og foredrag foregår i Boboerhuset og på Christianshavns Gymnasium

GROBUND adskiller sig markant fra de store aftenskoler. Vi har ingen kurser i vinsmagning eller andre arrangementer der erstatter folkeoplysning med hobby-isme og lettere underholdning.

Vi går efter oplysning, indsigt, udblik, svar på spørgsmål, som måske kan bane vej for frigørelse og handling. Dermed fastholder vi en personlig, medborgerlig, politisk tradition i folkehøjskolens hjemland - en tradition som nu overdoes af markedets råb og hvisken, og som de politiske partiers aftenskoler stort set har svigtet.

Elever, læring, indflydelse

Grobund henvender sig ikke alene til formodede meningsfæller på den politiske venstrefløj, men også til folk der søger viden og kritisk indsigt i samfundets strukturer, og nye veje til forandring. Grobunds elever kan lide at være i stue sammen; og der er god udveksling af argumenter og meninger. Men også frihed til at holde sig tilbage og glæde sig ved at lytte til andre.

Vi eksperimenterer med forskellige former for læring: foredrag, debatter, ekskursioner, studiekredse - med kurser på 4 aftner som rygrad. Kursisterne har gode muligheder for at deltage i planlægningen. F. eks. arbejder i øjeblikket en lille gruppe af elever og en lærer sammen om forslag til efterårets undervisning.

Undervisere

Grobund gør sig umage med at finde frem til virkelig gode lærere, foredragsholdere og debattører - med indsigt, overblik, engagement og et forståeligt og levende sprog. Måske finder vi det hos et menneske fra en faglig organisation, el-

ler blandt nationens videnskabelige sagkundskab. - Bortset fra det, har vi haft held med at indbyde en politisk modstander (sådanne findes) som foredragsholder eller debattør: det giver mulighed for at få udfordret egne holdninger, eller for at kigge modspilleren i kortene.

Grobunds idégrundlag

Vi ønsker at bidrage til folkeoplysningen ved at styrke en social, kulturel og politisk forståelse som udgangspunkt for demokratisk deltagelse i samfundslivet. Uden at være tilknyttet noget politisk parti er vi ganske åbenlyst politiske: optaget af fællesskabets problemer, lokalt, nationalt, globalt - i modsætning til dem hvis interesser kun rækker til havelågen (-idiotes- kaldtes de i det gamle Grækenland). Grobund er grønt og rødt. Vi vil bidrage til ny indsigt i miljø og klima samt politik. Venstrefløjens aftenskole (som vi undertiden kalder os) tilbyder folkeoplysning der forbinder arbejdet for økologisk-klimamæssig bæredygtighed med en bestræbelse for at udvikle en moderne demokratisk og mangfoldig socialisme.

Mere om Grobund; forårsprogram 2013

Har du lyst til at få mere at vide om Grobund, og hvad der foregår hos os fra februar og videre, kan du finde vores forårsprogram på Christianshavns Bibliotek eller i Boboerhuset - en stor del af aktiviteterne foregår faktisk på Christianshavn. Du kan også henvende dig til GROBUND (www.grobund.nu eller info@grobund.nu; tlf.: 2237 6030) eller til mig (Overgaden o. Vandet 24, 1415 Kbh.K; tlf. 2462 5979.

Niels Jørgen Skydsgaard



Tak himlen for.....



foto: Marie Markus

Thirion i Prinsessegade lige overfor Vor Frelsers

TAK FORDI EN SÅDAN FORRETNING
FINDES I VORES KVARTER

En læser skriver...

Kære Christianshavneren

Jeg tænkte om I ikke ku' ha' lyst til at sætte denne lille hyldest i vores fantastiske Lokalblad. Og så - når I får tid - selv går ned og prøver. Der ER virkelig et dejligt sted.

Mange hilsener fra
Bene Vig, Ved Volden

Forleden tirsdag på vej hjem fra gymnastik var vi et par stykker, der blev fristede af at se ned i en varm og indbydende butik - og så var der ikke langt fra tanke til handling! Snart sad vi bænket med lidt rart til ganen - derfor dette gode råd til andre:

GÅ IKKE glip AF.....Thirion Nede i kælderens i PRINSESSEGADE / Lige ved hjørnet til St. Annegade og som nabo til 'Pang', ligger det mest utrolige "HÆNGE UD" charcuterie med ægte PARISISK atmosfære og ånd. (og så er butikken Belgisk / belgisk!).

Fabelagtige rødvine, delikatesser i verdensklasse, specielle øl - og så B E T J E N I N G E N.

Man tror ikke, det er muligt, at møde så udsøgt service, venlighed og imødekommenhed fra en ejer, der selv står bag disken og ved A L T om det, han sælger fra et l.klasses sortiment.

"Kasernen" søger Grøn Gårdmand m/k

Du skal bl.a. styre skraldeplads, ordne gårdtoiletter, rive/fejle og slå græs/rydde sne.

Kontakt Klaus Jørgensen på 32540047 eller mail: w60ognv@gmail.com

Christianhavnsk overlever

Mågen med kun et ben er god til balance og synes at klare vinteren fint.

foto: Mortan Konoy Jakobsen



KANAL BODEGA

Tuborg

Åben alle dage 8:00 - 2:00

Søndag til Kl. 24:00

Overgaden oven Vandet 36
Tlf. 32579076

Nu med "Gårdhave" lige ud til Kanalen.



Fadøl fra 17,-
10 Shots 99,-

Christianshavns SMEDER

Ladcykler

32 54 87 48

www.christianshavnsbikes.dk

Qsmedien
Kvindesmedien.dk

Kunst, design og smedearbejde
32 57 76 58

Mælkevejen 83
1440 København K

”IT-undervisning for begyndere” på Biblioteket

tirsdays i februar og marts klokken 10 -11: 5/2, 12/2 ,19/2, 26/2, 5/3, 12/3

Det bliver individuel vejledning i f.eks computer, Internet, mail, digitale selvbetjeningsløsninger (hvordan kommer man ind på skat, borger.dk og andre offentlige hjemmesider) samt NemID.

Tilmelding på telefon 32546478 eller på Christianshavns BIBLIOTEK.

Ole Lund Kirkegaard quiz på Børnebiblioteket

Den 7. februar er der biografpremiere på filmatiseringen af endnu en af Ole Lund Kirkegaards elskede historier. Denne gang er turen kommet til ”Otto er et næsehorn”, som er historien om den fantasifulde og optimistiske dreng Topper, en magisk

bylly og så selvfølgelig næsehornet Otto! I den anledning har børnebiblioteket lavet en quiz om Ole Lund Kirkegaard og hans univers. Fra lørdag den 9. februar til og med fredag den 22. februar kan børnene komme op på biblioteket og



deltage i quizen. Der trækkes lod blandt de rigtige besvarelser om fribilletter til filmen og bøger af Ole Lund Kirkegaard.



Københavns Brandvæsen er i fuld gang med at fiske den mindre lastbil op af kanalen. (Billede fra DR.DK-Nyheder)

Lastbil blæst i Christianshavns Kanal

Ved Christianshavns Sidekanal kunne man skimte godt en tredjedel af en mindre lastbil ude i kanalen. - ironisk nok, lige ud for Miljøstyrelsen. ”Lastbilen blæste i vandet omkring middagstid”, oplyser Vagthavende ved Københavns Brandvæsen, Kristian Levy den 3. januar.

I vandet brækkede den i flere dele, så ladet blev skilt fra selve lastbilen. Chaufføren var gået ind til Miljøstyrelsen, for at aflevere nogle varer uden at vide, at han netop havde parkeret midt i det, der nok må betegnes som Københavns kraftigste vindtunnel. Det ved vi, der forcerer den lille bro til Wilders Plads dagligt.

det var ufarligt i vand. For at forhindre at lastbilens brændstoffænk evt. lækkede sit indhold ud i kanalen, handlede Københavns Brandvæsen hurtigt og fik den hurtigst muligt trukket op af vandet. Rengøringsdunkene, som røg ud i kanalen, indeholdt et basisk rengøringsmiddel, og dunkene blev hurtigt trukket op. Ingen mennesker kom noget til.

Som sædvanlig, netop på dette sted, blæste det godt, og da chaufføren havde glemt at trække håndbremsen, begyndte lastbilen pludselig at trille mod vandet.

Lastbilen havde en ladning maskinopvaskemiddel, der kunne være ætsende, med sig. Det blev dog oplyst, at

Rigmor Winthrop



Wilders bro har fået 2 nye lamper!

Så kom der endelig lampe på pælen! I næsten 24 mdr. har vi gået og set på en pæl med en plasticpose surret godt fast for oven, efter at en af kommunens biler bakkede op i lampen og smadrede den totalt. Vi har siden, gentagne

gange, bedt om at få den erstattet, og det er nu endelig sket! Nu har vi fået en ny lampe på hver side af gaden. De to nye lamper er virkelig flotte!! De er magen til de gamle, som stadig står på hver sin side af vejen i den anden ende af broen; - men da det nu skulle være, så blev begge lamper i samme ende

af broen udskiftet. Man har virkelig set på de oprindelige lamper og genskabt dem. Samme krummelurer og materiale, og lige så skæve, som de plejer at være.

En fornøjelse at se på.

Tekst og foto: Rigmor Winthrop

EIFFEL BAR
 aaben til 3 nat
 Wildersgade 58
 Tlf. 32 57 70 92
 www.eiffelbar.dk

Bryggens Dyreklinik
 v/ dyrlægerne Alice Thomsen & Frede Kristensen

MÅNDAG KL. 8 -18
 TIRSDAG KL. 17 -19
 ONSDAG KL. 8 -17
 TORSDAG KL. 8 -16
 FREDAG KL. 8 -14

Medicinsk og kirurgisk behandling. Butik med foder, plejemidler og andet til hund og kat.
Egilsgade 18 ☎ 32 57 62 90
 bryggensdyreklinik@gmail.com · www.bryggensdyreklinik.dk

Christianshavns Biblioteks Filmklub



hver onsdag i februar

Vi må ikke reklamere uden for biblioteket med eksakte titler, så du må hente programmet på biblioteket. Hvis du sender din mailadresse til bibchr@kff.kk.dk får du programmet tilsendt. Fri entre.

Onsdag den 6. februar kl. 19.

I 1983 i Californien blev en ung pædagogmedhjælper ved navn Ray Buckey anklaget for at have misbrugt et barn i den børnehave, hvori han arbejdede. Det var dog kun begyndelsen på en lavine af anklager mod al personalet i børnehaven. Sagen var ikke den første af sin slags i USA, men den blev den længste og dyreste retssag i amerikansk historie. Den var kun en af mange lignende sager, som stod på op gennem 80erne og 90erne – først i USA, men senere også resten af verden.

Filmen er et skræmmende portræt af et massehysteri, som greb en hel nation og ødelagde mange menneskers liv. James Woods leverer en intens præstation, som forsvareren, der nægter at give op, selv om alle hader ham og hans klienter.

USA, 1995. 130 minutter. OBS! Viser med engelske undertekster.

Onsdag den 13. februar kl. 19

Dokumentarfilm se anden omtale på bagsiden

Onsdag den 20. februar kl. 19.

Kina, det 10. århundrede. Kejseren vender uventet hjem til paladset for at holde ferie med sin familie. Her finder han kejserinden kastet ud i en mystisk sygdom og en næsten psykotisk besættelse af gyldne krysanthemmer. I al hemmelighed har kejserinden indledt en affære med sin stedson, der drømmer om at undslippe paladset og sine kejserlige forpligtelser. Alligevel forsøger hoffet at opretholde facaden og afholder en imponerende festival. Alt imens festivalen udspiller sig, blomstrer intriger overalt, og tusindvis af guldklædte krigerer marcherer mod paladset.

Zhang Yimou film er på en gang et Shakespeare-inspireret drama og overdådigt billeddigt – med to af Kinas største skuespillere, Chow Yun-Fat og Gong Li, i de dominerende hovedroller.

Kina, 2006. 114 minutter. Viser i HD med danske tekster.

Onsdag den 27. februar kl. 19.

Portrætfotografen Jung-won lever en stille eksistens sammen med sin far og bedstemor og arbejder om dagen i sin lille butik. En dag får han besøg af parkeringsvagten Da-rim og de indleder et tøvende forhold. Jung-won har dog ikke fortalt Da-rim, at han lider af en uhelelig sygdom. Nægter han at se sandheden i øjenene – eller ønsker han blot at leve livet som han altid har gjort?

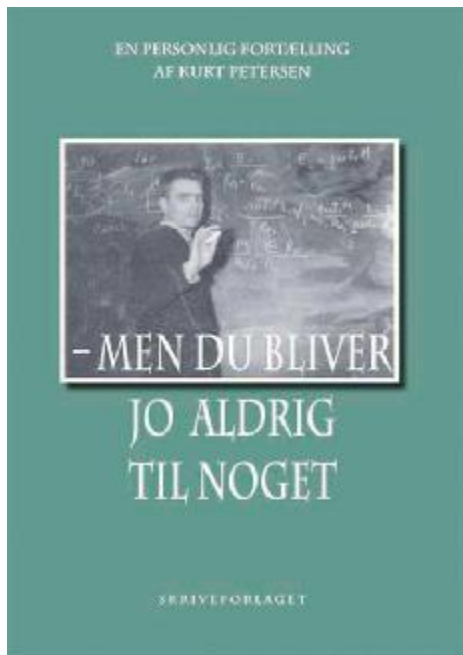
Syd Korea er et senere år blevet kendt for en række spektakulære actionfilm, men i Asien er landet mest kendt for følsomme dramaer. Hur Jin-hos film bliver regnet for en moderne klassiker og har praktisk taget dannet skole i Syd Korea.

Syd Korea, 1998. 97 minutter. Viser med eksklusive danske undertekster.

Hør Kurt fortælle Lørdag den 9. februar kl. 15.30

på Christianshavns Bibliotek, Dronningensgade 53
Arrangeret af Christianshavns Lokalhistoriske Forening & Arkiv
www.chrarkiv.dk

“Men DU bliver jo aldrig til noget, Kurt...”



Bog af Kurt Petersen

Sådan sagde Kurt Petersens mor til sin dengang 11-årige søn i 1943, da hun læste en artikel om en ung mand, der var blevet optaget som celist i Det Kongelige Kapel.

Ordene er et af de tydeligste minder den i dag 80-årige Kurt Petersen har fra sin barndom.

Men Kurt Petersens mor fik heldigvis ikke ret i sin

påstand, for den fattige, omsorgsrigtede og stærkt ordblinde københavnerræng blev ikke bare til noget – han blev til meget, blandt andet maskinmester, ingeniør og ikke mindst atomfysiker. Kurt Petersens livshistorie er en barsk personlig fortælling om, hvordan det var at vokse op på Christianshavn i København fra 1932, og om hvordan det at komme på børnehjem i ny og næ var en naturlig del af opvæksten, som også havde fnat, rå havregryn og et par på hovedet som faste bestanddele i hverdagen. Set i lyset af uddannelsesmulighederne dengang og datidens normer burde Kurt Petersen virkelig ikke være blevet til noget, men med den rette portion stædighed, intelligens og jernvilje satte han sig for at bryde den sociale arv – med stor succes til følge.

Ud over Kurts Petersens personlige historie er – “Men DU bliver jo aldrig til noget” et danmarksbillede portrætteret fra en sjælden synsvinkel nederst på den sociale rangstige, der i den grad herskede i 1930'ernes og 1940'ernes Danmark.



Fatelavnsrytterne fra Amager kommer til Lokalhistorisk Forenings hjemsted, Vagthuset i Torvegade 75. I februar 2012 var det koldt og vådt - i år kommer der naturligvis sol og glade heste og ryttere.
Foto: Asbjørn Kaasgaard

Fastelavnsrytterne fra Amager kommer til Vagthuset, Torvegade 75, lørdag den 9. februar kl. ca. 14,45



Vejarbejde og trafikchaos i Dronningensgade og i Sankt Anne Gade Foto: Marie Markus

Gravearbejde til sommeren 2013

Fjernvarmerørene trænger til at blive skiftet i Sankt Annæ Gade og Dronningensgade ved Frelserkirken. For at gravmaskinerne kan komme til, vendes ensretningen i Dronningensgade mellem Frelserkirken og Torvegade, og der spærres for biltrafik ud for Overgaden Oven Vandet 42 frem til sommeren 2013.

Frelserkirken, Karreerne, Døttreskolen, Lagkagen, Sandkagen og de andre beboere i kvarteret omkring kirken får snart mere stabil og klimavenlig varme i radiatorerne. Frem til sommeren 2013 skal der nemlig lægges nye fjernvarmerør ud for Sankt Annæ Gade 24-36, dvs. mellem kanalen og Frelserkirken, og ud for Dronningensgade 55-69, dvs. mellem Lagkagen og Bombebøssen.

Københavns Energis gravmaskiner er netop gået i gang i krydset Sankt Annæ Gade/Overgaden Oven Vandet og bevæger sig i de kommende uger først op langs Sandkagen (nr. 24-30) og rundt om hjørnet mod Lagkagen (nr. 55) i Dronning-

gensgade, og derefter rundt om Frelserkirken.

Derfor kan man ikke fra Torvegade køre ind i Dronningensgade i bil det næste halve år, da ensretningen vendes mellem Torvegade og Sankt Annæ Gade, så biler kun kan køre fra Frelserkirken mod Torvegade, indtil de nye rør er på plads.

Hen på vinteren bliver det også i en periode nødvendigt at nedlægge p-pladser i Dronningensgade ud for de lige husnumre. I foråret spærres der desuden af ud for Overgaden Oven Vandet 42, så biler ikke kan passere. Der lægges dog plader over udgravningen, så cyklister og gående kan komme forbi.

Nogle steder kommer vi desværre til at støje meget, fordi de gamle varmerør ligger i betonkanaler, som vi er nødt til at hugge op. Blandt andet nede ved kanalen, i krydset ved Prinsessegade, og enkelte steder ud for de ejendomme, rørene løber forbi. Men vi arbejder så hurtigt, vi kan, så vi kun kommer til at støje 2-5 dage pr sted, medmindre noget

driller, siger byggeleder Kenneth Jensen fra Københavns Energi.

Det meste af arbejdet kommer til at foregå i dagtimerne, så beboernes nattesovn generes mindst muligt. Enkelte steder, fx i krydset Dronningensgade/Skt. Annæ Gade er det nødvendigt at arbejde om natten af hensyn til trafikikkerheden. Det er også for farligt at lade de store lastbiler med jord fra udgravningen køre til og fra i dagtimerne.

- Vi regner med at være færdige i løbet af sommeren 2013. Lige nu er det svært for os at sætte præcis dato på, for vi kan risikere at blive forsinket, hvis Københavns Museums arkæologer finder værdifulde fund i jorden, når vi går i gang med at grave. Men vi informerer løbende alle berørte beboere via dørøpplag, forklarer Kenneth Jensen.

Få også løbende mere information på Københavns Energis hjemmeside ke.dk.



GLARMESTER

G. Madsen & Sønner A/S
Dronningensgade 55
Tlf. 32 57 60 80
Mand.-fred. 8-16.30

Filial:
Kongevejen 11
Tlf. 32 53 61 60

Termoruder
Reparationer
Forsatsruder
Tilskæring af glas
Indrømning
Spejle
Opspænding af plakater
Ventilatorer
Aluminiumstacerader
Hærdet glas døre
Ståler Godkendt

Mand.-fred. 10-16.30
Lørdag 10-13.00

**Alt i glarmesterarbejde
FORLANG TILBUD**

Bilud: 40 13 76 96 & 40 13 78 17

BUTIKSRUDER PÅ LAGER
SKIFTERAMMER HAVES I ALLE MÅL

Lokaludvalget ved årsskiftet 2012/2013

Christianshavn har nu haft Lokaludvalg i 4 år - det siddende Lokaludvalg går ind i sit sidste funktionsår. Det har været en periode med en rivende udvikling. Alle - borgere, aktivister, forvaltninger - har skullet vænne sig til en ny måde at skabe mere lokaldemokrati på - og nye muligheder for at inddrage så mange christianshavnerne som muligt i beslutningerne.

Procedurer har skullet etableres, kontorrutiner og forvaltning bringes på plads. Samtidig har det også gerne skulle nå resultater - og drages erfaringer af de forløb, hvor resultaterne ikke blev gode. Brosagen falder i øjnene i sidstnævnte kategori. LUs medlemmer har arbejdet hårdt - og har også skullet afprøve forskellige beslutningsmodeller. Overgangen fra ren græsrod til forpligtigelser i forhold til overordnet lovgivning er ikke gået uden sværdslag. Men der er nu etableret en basis - resultater begynder at melde sig. Positive åbninger ses hele vejen rundt. Så nu drejer det sig om at bruge ressourcerne på at skaffe resultater til gavn for bydelens borgere - og om ikke at spilde tiden på formalia!

Vi havde en fremragende og velbesøgt nytårskur - faktisk endnu en rekord! Et flot arrangement - tak til Info-gruppen!

Renoveringen af Torvet

synes også at være i god gænge: der er bevilliget et pænt beløb og vores kompetente Torvegruppe er med ved bordet, når de konkrete tiltag skal udmøntes.

Vi mistede et vigtigt medlem i 2012s sidste måneder: Michael Madsen, tovholder i social- og omsorgsarbejdsgruppen afgik ved døden. Michaels velforberejthed, åbenhed, positive holdninger til andre og gode humør (på trods af voldsomme fysiske handicap) vil vi altid erindre.

Der har været megen rummel omring hus-/serveringsbåde i kanalen. LUs holdning er, at kanalen er en væsentlig - og fælles - herlighed, hvor udsyn og passage ikke bør blokeres af kommercielle interesser. LU havde et - efter andres udsagn - vellykket foretræde for TMU i denne sag og nærer derfor håb om, at den kommende dispositionssplan vil imødekomme vore synspunkter i væsentligt omfang.

Der er nu planer om at bygge Grønlandske Handels Plads (bag Nordatlantens Brygge - der hvor tidl. Hal D lå). LU er blevet inviteret til at være med til at udforme materialet for den kommende arkitektkonkurrence.

Udgangspunktet er at undgå bebyggelse og skabe rekreative muligheder. Det ser vi frem til - og vil prøve at få mest mulig borgerinddragelse omkring emnet.

Det kommer der helt sikkert mere om i næste nummer. Så prøv at få lyse idéer til, hvordan grunden bedst bliver til glæde for alle christianshavnerne.

Aftalen om orienteringsmøder med politiet omkring den igangværende indsats på Christiania fungerer også. Der har indtil videre været holdt 3 orienteringsmøder - med LU som formidler. Det er underetegnede indtryk, at mange misforståelser og mytedannelser er blevet forebygget, men også, at der har været en reel vilje til at lytte til lokalsamfundet.

Sagen om Prinsessegedes trafiksanering/busslusen bevæger sig ind i en afgørende fase: denne signatur ser det som meget vigtigt, at der nås en løsning, hvor Prinsessegade bliver sikrere at færdes i - især for børnene. Jeg håber, det lykkes at finde en formel, hvor alle parter kan enes om dette. Med erfaringerne - bl.a. fra brosagen - er jeg lidt i tvivl om, hvorvidt meget højtråbende protester hjælper - eller om det blot skaber modvilje der, hvor vi har brug for sympati. Men vi må håbe det bedste og hver især - ud fra vore forskellige forudsætninger - prøve at puffe vognen den rette vej.

Af kommende ting kan nævnes, at multihallen (der jo nok skal hedde noget mere mundret) skrider hastigt

frem. Byggetiden ser ud til at holde. Vort Christianshavnermøde 6 februar vil indsamle inspiration til, hvordan vi udnytter faciliteterne bedst.

Så - Lokaludvalget har ikke ligget på den lade side - vi har efterhånden rigtig mange ting kørende med forvaltningerne, hvor vi kan få en reel indflydelse. Det stiller krav - dels ressourcemæssigt (vi er 23 ulønnede frivillige + 3 personer i et delt sekretariat) der skal kvalitetsmæssigt hamle op med velbemandede forvaltninger med fuldtidsansatte specialister, dels demokratimæssigt.

Det er vores opgave at sikre, at vi hele tiden er i god samklang med alle christianshavnerne i vore tiltag. Så jeres input til os bliver i allerhøjeste grad påskønnet. Vi vil også fortsat arbejde på at få kontakt med dem, der

kun sjældent - eller aldrig - kommer til debatmøde - har tid og overskud til at *poul*

Christianshavns Lokaludvalg

der begyndte sit virke i 2008, er bydelens officielle repræsentation over for myndighederne. Lokaludvalget er nedsat af Borgerepræsentationen, der har givet Lokaludvalget en række opgaver: Lokaludvalget er ansvarligt for at inddrage borgerne i de kommunale beslutninger; Lokaludvalget administrerer selvstændigt puljemidler til fordel for bydelens udvikling og Lokaludvalget har ansvaret for det lokale miljøarbejde.

Lokaludvalgets retsgrundlag er regelsættet om kommunernes styrelse, suppleret med regler vedtaget af Borgerepræsentationen og interne regler.

Heraf følger, at Lokaludvalget - som offentlig myndighed - er berettiget til umiddelbar aktindsigt. Lokaludvalget kan også henstille til borgmestrene, at sager kommer på dagsordenen i de faste udvalg. Københavns Kommune har udgivet et cirkulære iflg. hvilket Lokaludvalgene skal høre i alle sager af væsentlig betydning for bydelen.

Lokaludvalget har 23 medlemmer, hvoraf de 16 er udpeget af bydelens borgere og de sidste 7 er indstillet af Borgerepræsentationens partier. Lokaludvalget er valgt for 4-årig periode.

MUSIK I SOFIEBADET

I Sofiebadets smukke lokaler indbydes til musik forår 2013

Sofiegade 15 A

Søndag 10. februar 2013 kl. 16.00

Inviolata Duo



Inviolata er Skandinaviens eneste etablerede bratsch-accordion duo.

Inviolata udføres af Andreas Borregaard på accordion og Asbjørn Nørgaard på bratsch.

Inviolata vandt i marts 2009 såvel 4. prisen som Dansk Komponist Forenings specialpris ved P2's prestigefyldte kammermusik-konkurrence og markerede sig derved for alvor som en af de mest spændende nye aktører på den klassiske kammermusikscene

www.inviolata.dk

Lokaludvalget støtter unikt koncertsted

Til daglig er der mulighed for brusebad, sauna, massage og peeling, men hen over vintersæsonen byder Sofiebadet i Sofiegade også på musikarrangementer på søndag eftermiddage. Det sker med støtte fra Christianshavns Lokaludvalg. Arrangementerne i det renoverede og mere end 100 år gamle Sofiebadet har været velbesøgte. Der er tale om intime koncerter for 30-40 tilhørere i det grøngule, højloftede og flisebeklædte baderum med en hel særlig akustik, som har begejstret såvel publikum som de optrædende. Senest optrådte de gamle kendinger Stig Møller og Peter Ingemann og næste gang, søndag den 10. februar, kommer Inviolata

Duo, som er Skandinaviens eneste etablerede bratsch-accordion duo. Duoen har markeret sig som en af de mest spændende nye aktører på den klassiske kammermusikscene. Programmet for den resterende del af sæsonen kan ses på www.sofiebadet.dk/musik/musikken. Christianshavns Lokaludvalg støtter bl.a. det lokale musikmiljø og ønsker at give folk på Christianshavn mulighed for lokale musikoplevelser, som ellers ikke ville kunne finde sted. "Vi støtter naturligvis arrangementer på de etablerede musiksteder, men vi ønsker at sprede midlerne, så de også kommer andre steder til gode. Når vi har støttet koncerttrækket i Sofiebadet, skyldes

det også, at stedet er unikt ikke bare for Christianshavn, men for København og at koncerterne vil bidrage til at sprede kendskabet til stedet. Koncerterne har således levet op til vores overordnede støttekriterier, som er, at arrangementerne skal være bydelsrelaterede og netværksskabende", siger Erik Mortensen fra Christianshavns Lokaludvalg. Står du selv med en god idé til et projekt eller arrangement på Christianshavn, men mangler penge til at gennemføre det, så kan du søge lokaludvalget om støtte. Der er ansøgningsfrist den 1. hver måned. Læs mere på www.christianshavnslokaludvalg.kk.dk/page8.



Kom til reception

Sekretariatet for Christianshavns Lokaludvalg og Indre By Lokaludvalg er flyttet i nye lokaler i Huset-KBH og inviterer til reception fredag d. 1. februar kl. 15-18. Find os i Husets Café, Rådhusstræde 13, 1466 KBH K. Tilmelding er ikke nødvendig.

Møder i Christianshavns Lokaludvalg

Christianshavns Lokaludvalg holder møde hver måned. Næste møde er onsdag d. 27. februar kl. 18.30-21.30 i Beboerhuset, Dronningensgade 34. Møderne er offentlige og indledes med en halv times spørgetid, hvor du kan stille spørgsmål og komme med forslag til lokaludvalget. Se mødedatoer for hele året i kalenderen på: www.christianshavnslokaludvalg.kk.dk.

Christianshavnermøder

Kom med til Christianshavnermøde og giv input og ideer til aktuelle projekter og sager på Christianshavn. Næste møde handler om den nye multihal og afholdes onsdag d. 6. februar kl. 19.30-21.30 i Beboerhuset, Dronningensgade 34. Se mødedatoer for hele året i kalenderen på: www.christianshavnslokaludvalg.kk.dk.

Søg om penge

Du kan søge lokaludvalget om penge til aktiviteter og arrangementer til gavn for Christianshavn inden d. 1. i hver måned. Næste frist er den 1. marts.

Se retningslinierne for støtte og hent ansøgningskemaet på lokaludvalgets hjemmeside www.christianshavnslokaludvalg.kk.dk.



CHRISTIANSHAVNS
LOKAL UDVALG

Travaljelaugget lægger skæg til ny film

Skægt har det været, griner Gunnar Bloch-Petersen, formand fra Christianshavns Travaljelaug. Han og andre hærdebrede og skæggede mænd fra Christianshavns Travaljelaug er blevet skuespillere. De har med laugets travaljer, robådene Hvalen og Kongen, ageret hvalfangere i en naturfilm. Hvalerne måtte de dog tænke sig til.

Nogle måneder inden optagelserne anlagde en del af mændene fra Christianshavn Travaljelaug vildmandsskæg, så de kunne ligne søulke fra begyndelsen af 1800-tallet. De første optagelser foregik fra bramsejlskonneren Activ i Langelandsbæltet, hvor de blev iklædt kradsende gamle trøjer, frakker, huer og umagelige støvler fra DR-serien Fiskerne.

Filmen 'Ishavets kæmpe' handler om den sjældne grønlandshval og skal være færdig til februar. Den instrueres af Adam Schmedes, Danmarks eneste prisbelønnede instruktør af naturfilm, der laver mere dramatiske naturfilm end de fleste fra fx National Geographic og BBC.

- Næh, vi kom ikke til Grønland og Canada, hvor meget af filmen optages. Første gang kom vi til Svendborg med Hvalen. Anden gang filmede vi med både Hvalen og vores store travalje Kongen ved Trekrøner og her på Holmen, fortæller Gunnar Bloch-Petersen. "Koldt var det dog i de meget lange ventetider på kameraernes

'action'. Og det kradsede. Heldigvis fik vi om aftenen som plaster på såret også en indvendig krads i form af rom, som Activ-skipperen havde fået lokket ud af selveste Fidel Castro under et ophold i Havanna."

Selv båden blev sminket. "For ikke at Hvalens hvide fribord skulle skinne for meget blev det under megen møjbejdset inden afgang fra Svendborg. Uheldigvis blev farven skyllet væk under bugseringen til filmst-



Sminke skal der til

Arkivfoto

De hærdebrede herrer måtte smide armbåndsure og briller, og kun hampereb måtte anvendes som harpunline og til fortøjning. "Vi måtte tage navne- og hjemstedsskilt af Hvalen, men vi kunne dog ikke gøre noget ved det faktum, at åregaffer ikke eksisterede i starten af 1800-tallet, kun skvat (fordybninger i rælingen til årerne) som på Kongen, der blev bygget helt tilbage i 1884 på Orlogsværftet", siger Gunnar Bloch-Petersen.

Hval, harpun og sminket båd Instruktør Adam Schmedes var med som producer, instruktør og fotograf. Udover ham og en sminkose deltog endnu en fotograf til undervandsoptagelser samt to dykkere.

edet ud for Lundeberg Kro, men det fik heldigvis ikke den store betydning."

Under optagelserne blev benyttet en del hjælpemidler, fx en stor "green screen", placeret nær stævnen af moderskibet og senere ved Halvtolv.



Travaljerne er parate

arkivfoto

Isbjerg, "hovedpersonen" grønlandshvalen, der var en blå presenning viklet om nogle skumdrasser, vil så efterfølgende kunne projiceres op. Dog var der lagt et stort arbejde i at fremstille harpuner og lanser som de så ud i starten af 1800-tallet, og de blev pjasket til med teaterblod for at gøre alt så virkelighedsnært som muligt.

Harpuneren John Kurt kulle af sine lungers fulde kraft med mellemrum råbe "Thar she blows". "Thar" er et gammelt udtryk for "there"

og "she" henviste til hvalen. Travaljeskipperne måtte indøve kommandoer på engelsk ("port" for bagbord kunne ikke bruges, i 1820 eksisterede ordet "port" ikke, det hed "larboard". Faktisk havde ro-gasterne svært ved at skelne mellem "larboard" og "starboard", så mange optagelser måtte tages om,

slutter Gunnar Bloch-Petersen med et grin.

Læs evt. mere om Adam Schmedes og "Ishavets Kæmpe" på <http://www.dfi.dk/Nyheder/FILMupdate/2011/Juni/Tiden-kalder-paa-naturfilm.aspx>

FAKTA

om travaljer og Christianshavns Travaljelaug

Travaljer (arbejds-robåde) blev især i sejlskibenes tid brugt til at ro forsyninger og mandskab til og fra skibene, når de lå på reden.

Kongen fra 1885 er en 12-årsers rejsechalup. Den blev i 1960'erne skænket til Orlogsmuseet af Kong Frederik IX og bruges nu til roture i Københavns Havn og kanalerne.

Hvalen er en kopi af en original hvalbåd, hjembragt fra de dansk vestindiske øer til København i 1848, hvor man byggede et antal kopier til den danske flåde. Hvalen er ni meter lang, to meter bred og bygget i 1994. Til hvalfangst bemandede den af fem roere og en styrmand – og sådan bliver den også roet i havnen og kanalerne.

Christianshavns Travaljelaug blev dannet i 1993. Lauget vedligeholder Orlogsmuseets travaljer – og ror med dem i sæsonen. Roningens foregår fra Halvtolv på Holmen.

Travaljelaugget har omkring 70 medlemmer. Det koster 350 kroner at være aktiv roer. Henvendelse kan ske via formanden, Gunnar Bloch-Petersen, på telefon 2627 6770 eller mail: gk@email.dk.

Sæsonen indledes efter generalforsamlingen den 18. marts
Se mere på hjemmesiden: <http://travaljelaugget.dk>



Travaljen med grøn skærm

arkivfoto

TANDLÆGERNE PÅ
CHRISTIANSHAVNS TORV
JENS THIEL
& LONE LANGE
DRONNINGENSGADE 48
1420 KØBENHAVN K

Telefoner
32570019 LANGE
32579019 THIEL

Jh
VVS installer
JENS HAVN

- Modernisering af badeværelser
- Alt reparations- og blikkenslagerarbejde udføres
- Kedeludskiftning
- Fjernvarme

Sankt Annægade 57 K
32 96 67 76
Bittlf. 40 84 67 76

NEILPRYDE SAILS
Sejlmager
Vi laver alt inden for.
Kølbåds sejl
Presenninger
Altan og sol sejl
Klistermærker
Bannere/Bil/Butik/Reklame
Kontakt. neilprydesails.dk
Peter Havn.Mob 23601214
Søren Andersen.Mob 41120618

MUSIKKALENDER

31/01 Torsdag kl. 20:30 entré: 40,- Genre: Sigøjnerjazz

DJANGO REINHARDT JAM

Oplev en munter aften i Django Reinhardts ånd, med Walter Clerici som jammaster.

06/02 Onsdag kl. 21:00 entré: 50,- Genre: country

Little Village Country Music Club præsenterer:

FISTFULL OF DOLLARS + special guest Alouise



Så er der sadlet op til endnu en ny sæson i Little Village Country Music Club. Det er med stolthed at kunne præsentere årets første special guest: Alouise. Med sin fantastiske stemme, akkompagneret af Fistful Of Dollars, vil Alouise med sin nærværende vokal, iørefaldende melodier og ærlige tekster synge sig ind under huden på publikum. Torben Bille skrev: "intelligent, men aldrig fortænk pop med noget så dejligt gammeldags som socialrealistisk kant. Alouise følger sig legende og ubesværet ind i traditionen fra først Trille (jo!), så Nanna og siden Karen Busck. Raffineret, men også rå, når det stikker hende". Sædvanligvis er det vores husorkester og altid sprudlende Fistful Of Dollars, som er pulsåren for musikken denne aften. Tjek den fantastiske stemning i videoerne fra sidste års country arrangementer i beboerhuset med bl.a. Michael Carøe: <http://www.facebook.com/LittleVillageCountryMusicClub>

22/02 Fredag kl. 21:00 Fri entré

LABELNIGHT

Et uafhængigt pladeselskab, spiller vinyl og cd'er fra kassen og hygger om caféens gæster

23/02 Lørdag kl. 20:00 entré: 20,- Genre: sangskriver

SANGBAR Æ, Ø, Å præsenterer:

Mads Westfall, Lars Grand, Troels Alsted, Sara Horne – åben scene
"Sangbar Æ, Ø & Å" er en musikscene, hvor der er særligt fokus på at synge, lytte, og udveksle sange på dansk og de nordiske sprog. Både nyt og gammelt.

Der er både inviterede optrædende, og en åben scene, hvor folk med lyst og mod til det, kan synge en sang, og eventuelt blive akkompagneret hvis der er behov for det.

Tovholderne for arrangementet er de to musikere og sangskrivere, Peter Zapffe og Morten Marcussen, som længe har boltret sig i det danske sprog, og som brænder særligt for den dansksprogede musik.

Har du lyst til at være med på scenen, så mød i god tid. Kontakt gerne en af tovholderne for nærmere info.

25/02 Mandag kl. 20:00 entré: 20,- Genre: Openstage

KULTURSALONEN

En åben scene, hvor sangskrivere, lyrikere, stand-upkomikere, historiefortællere mm. optræder for et intimt publikum. Skriv dig på listen som ligger i baren! Sangskriveren Chili Djurhuus (Chili goes Chili) er hjertet bag scenen.

27/02 Onsdag kl. 20:00 entré: 20,- Genre: jazz

KASPER FREDHOLM KVARTET

Spiller standards og bebop - Besætningen er Kasper Fredholm (sax), Mikkel Jakobsen (pia) Tobias Dall (bas) og Jacob Vikkelsø (dr)

28/02 Torsdag kl. 21:00 entré: 80,- Genre: Sigøjnerjazz

DJANGO REINHARDT JAM feat. Robin Nolan

Denne aften har vi den store glæde at præsentere af de største stjerner indenfor gypsy jazzen; Robin Nolan. About Robin: Robin Nolan has established himself as one of the world's leading Gypsy Jazz guitarists and also set himself apart by creating his own unique style. Recent highlights include receiving a standing ovation at New York's famous Lincoln Center; being invited to open the Django Reinhardt 50th Anniversary festival in Samois sur Seine, France; completing sell-out tours of the United States promoting his 'Live at Samois' and 'Travels' CD's; recording and touring in support of the 'Rendezvous At The Nightery' collaboration CD; Dell'Arte Instruments began production on a signature, Robin Nolan guitar.

NYT I BEBOERHUSET - FORTÆLLEAFTEN

I løbet af foråret vil en række af Danmarks bedste og mest anerkendte fortællere gæste Beboerhuset. En gang hver måned vil der være nye fortællere på tapetet.

I starten af juni afsluttes dette forløb med en fortællefestival.

Første gang onsdag 20/02 kl. 20:00 - 22:00 Entré: 75,-

Denne aften bliver præget af humor og underfundigheder når aftenens fortællere kommer med oplevelser og anekdoter fra deres omskiftelige og underholdende liv. **Gravers Graversen** fortæller sammen med de to gennemgående værter **Svend-Erik Engh** og **Alex Fersbye**, alle 3 professionelle fortællere kendt fra scener over hele landet. De vil alle 3 gøre deres, for at denne åbningsaften bliver noget særligt

Billetter kan bestilles i beboerhuset tlf. 32 57 88 18. Billelsalg også ved døren.



KUNSTUDSTILLING

Mdr.s kunstner: Bente Lindum
"Endnu lever eventyret"



SPISEHUSMENU FEBRUAR

Tirs. d. 5/2

Chilimarineret laksefilet på spinat m. lime/kokossauce & ris

Tors. d. 7/2

Vegetar: Grøntsagsquiche m. hytteost, cheddar & tomat/chilisauce

Tirs. d. 12/2

Frikadeller m. urter & krydder kål

Tors. d. 14/2

Vegetar: Spansk linsegyrde m. auberginer, søde kartofler, hvidløg & chili pift

Tirs. d. 19/2

Smørbagt kyllingebryst m. estragonsauce & kogt perlebyg

Tors. d. 21/2

Hvidløgsmarineret kalvekød m. løg, kapers, ansjoser & kartoffelmos

Tirs. d. 26/2

Gris, pasta & ristede svampe m. rosmarin

Tors. d. 28/2

Oksekød i rød karry, kokos & sweet basil; basmatiris

Friskbagt brød og dagens salat til alle retter.

Køkkenet er åbent fra kl. 18 - 19.30

Bestilte billetter skal afhentes senest 18.30

Voksne: 65,- Børn: 35,-

Aflysning senest dagen før.

Der kan bestilles en uge frem.

Husk at du hæfter for reserverede billetter, som ikke er afbestilt i tide.